

# Bielefelder Spiegel

Veranstaltungskalender  
1.-15. November

Mit freundlicher Unterstützung der  Sparkasse  
Bielefeld

## Der kleine Ritter Trenk

von Kirsten Boie  
Familienstück ab 4 Jahren

Premiere

22.11.14

Stadttheater



 THEATER BIELEFELD

Karten [www.theater-bielefeld.de](http://www.theater-bielefeld.de) // 0521/515454

 **Spielkultur:**  
Spielewelt

 **Filmkultur:**  
25. Film+MusikFest

 **Tanzkultur:**  
Biennale Passages 14

## Biennale Passages 14

## Brücke zum afrikanischen Kontinent

Bereits zum fünften Mal wird in Bielefeld die Biennale Passages ausgerichtet – als künstlerübergreifendes Projekt, das eine Brücke zum afrikanischen Kontinent schlägt. Seit 2006 findet dieses außergewöhnliche Tanzfestival alle zwei Jahre statt. Vom 12. bis 16. November stehen im Bielefelder DansArt Theater Performances, Konzert, Ausstellung, Workshops und eine Konferenz auf dem Programm.

Mit den Biennale Passages ist es Ulla und Tchekpo Dan Agbetou vom DansArt Theater gelungen, Tanzschaffende aus Afrika und Europa miteinander zu vernetzen sowie ein breites Publikum für den zeitgenössischen Tanz aus Afrika zu begeistern. Bereits im Vorfeld treten über das ganze Jahr hinweg Tänzerinnen und Tänzer, Choreografinnen und Choreografen und andere darstellende und bildende Künstler der zeitgenössischen Szene aus Europa und Afrika miteinander in Dialog. Zum Kreis dieser Künstler gehören neben international bekannten Tänzern und Choreografen auch Musiker, Schauspieler, Maler, Lichtdesigner und Fotografen. So sind unter



Auftritt am 13. Nov.: Studio Maho.  
(Foto: Florent Mahoukou)

anderem Künstler aus Südafrika, Tschad, Benin, Burkina Faso und Nigeria zu Gast in Bielefeld. Einer von ihnen ist Christel Gbaguidi, dessen Ausstellung „Migration und ich“ an allen Festivaltagen von 14 bis 18 Uhr zu sehen ist. Gbaguidi ist der Gründer und Leiter der westafrikanischen soziokulturellen Organisa-

tion Arts Vagabonds Rézo Afrik Bénin und seit 2001 in Benin in Sachen soziokultureller Mobilisierung mit künstlerischen Mitteln aktiv. Die Biennale Passages widmet sich der Entwicklung des zeitgenössischen Tanzes des Kontinents Afrika und möchte eine lebendige Auseinandersetzung mit der Gegenwart der



Auftritt am 16. Nov.: Cie Oxana Chi.  
(Foto: Miriam Tamayo)

choreografischen Forschung ermöglichen. Der Begriff „passages“, der einen kurzen Aufenthalt beschreibt, verdeutlicht den Ansatz dieser Biennale. Auch diese Biennale soll eine Plattform für Veranstalter und Fachpublikum sein: ein Zwischenstopp, um sich zu informieren und neue Kontakte zu knüpfen, die die Realisation zukünftiger Projekte unterstützen und verwirklichen wird.

Im Rahmen der Biennale Passages 14 organisiert DansArt Tanznetworks in Kooperation mit dem Partnerfestival „Africtions – Captured By Dance“ für verschiedene der eingeladenen Compagnien weitere Präsentationsmöglichkeiten mit einer kleinen Deutschland-Tournee. So werden die Produktionen von „The Pioneers“ auch im Theater im Pfalzbau Ludwigshafen, in der Schwankhalle Bremen und im Theater Bremen zu sehen sein.

**!** Biennale Passages 14  
Mi., 12., bis So., 16. Nov.,  
DansArt Theater. Infos: [www.dansart.de](http://www.dansart.de)

## Das Programm

Mi., 12. Nov., 20.30 Uhr

Gregory Maqoma / Vuyani Dance Company: „Blind“  
The Pioneers: Mamela Nyamza: „Wena Mamelana“

Do., 13. Nov., 20.30 Uhr

The Pioneers: Taigue Ahmed & The Pioneers: Florent Mahoukou/Studio Maho

Fr., 14. Nov., 20.30 Uhr

Wayne Barbaste/Cie Calabash: „Mister Ex“  
Cie Isabelle Cheveau und Vincent Harisdo: „Symphonie de la Solitude“, anschl. Konzert mit Bachir Sanogo & Denssiko

Sa., 15. Nov., 20.30 Uhr

The Pioneers: Julie Iarisoa/Anjorombala Company  
The Pioneers: Marcel Gbeffa / Cie Multicorps

So., 16. Nov., 19.30 Uhr

Cie Oxana Chi & Tchekpo Dance Company



Die Tchekpo Dance Company führt am 16. Nov. „Mmiri mizu water“ auf.  
(Foto: Harmony L. Dansart)

BRILLEN SONNENBRILLEN KONTAKTLINSEN GLEITSICHTOPTIK

MEISE

**5** JAHRE GLEITSICHT-SPEZIALIST IN BIELEFELD!

**PROBLEME mit der Gleitsichtbrille?**

- > Hat man Ihnen gesagt, daran müssten Sie sich gewöhnen?
- > Haben Sie Schwierigkeiten beim Treppensteigen?
- > Nackenprobleme oder Schwierigkeiten bei der Arbeit am PC?
- > **Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Beratungstermin mit uns!**

KRISTIN & MARCUS KRONSHAGE staatl. gepr. Augenoptiker & Augenoptikermeister | Meise Optik GmbH | Oelmühlenstr. 74  
33604 Bielefeld | Tel.: 05 21 - 2 78 43 | [www.meise-optik.de](http://www.meise-optik.de) | Parkmöglichkeit | Mo.-Fr. 9.30-13.00, 15.00-18.30 | Sa. 10.00-14.00



ivd

Immer fein Haus

In kurzer Zeit zum bestmöglichen Preis verkaufen:

wenn das Ihr Ziel ist, hilft Ihnen Westerbeide Immobilien über die Hürden.

Seit 1988 sind wir der Spezialist für die Vermittlung ausgesuchter Immobilien in Bielefeld und Umgebung. Nutzen Sie die Erfahrung und das Engagement eines fairen Partners.

Ich freue mich auf Ihren Anruf.



Bielefeld • Tel. 0521-91 409-0  
[www.westerbeide-immobilien.de](http://www.westerbeide-immobilien.de)